



LES JOURNÉES DU CINEMA ITALIEN



La XXVI Rassegna cinematografica di Nizza dedicata ai film d'autore italiani quest'anno, per la prima volta, ricompenserà il miglior film della rassegna con il Premio Garibaldi, in onore del 150° anniversario della proclamazione del Regno d'Italia. Sabato 2 aprile, alle ore 20,30, presso l'Espace Magnan, avrà luogo la consegna.

Serenella Sossi, del Club Artisti Franco Italiano, ha creato il trofeo: una scultura che rappresenta una figura statica, ma in continuo movimento. Fino al 2 aprile, le sue opere saranno esposte all'Espace Magnan.

JUVENES TRANSLATORES

Sono stati resi noti i nomi dei 27 vincitori del concorso annuale *Juvenes Translatores* indetto dalla Commissione europea, cui hanno partecipato circa 3mila allievi diciassetenni in rappresentanza dei 27 membri dell'Unione. È un nuovo record per questa manifestazione: il numero dei nuovi concorrenti



è stato infatti superiore del 25% rispetto a quello dell'anno precedente, e mai tante scuole avevano chiesto di partecipare: sono state oltre 1.600, rispetto alle precedenti 1.430. I vincitori, uno per ciascun Stato membro, saranno invitati alla cerimonia di premiazione che si terrà il 7 aprile a Bruxelles. Il concorso si è svolto simultaneamente il 23 novembre scorso in tutti gli Stati membri. Ogni allievo disponeva di 2 ore per tradurre un testo di una pagina da una lingua di sua scelta verso una delle altre 22 lingue ufficiali dell'Unione Europea. Ogni traduzione è stata valutata da un traduttore professionale della madrelingua verso cui il testo era stato tradotto. Una giuria ha infine scelto le traduzioni migliori di ciascuno dei 27 Paesi.

Per l'Italia è stata proclamata vincitrice Anca Maria Matei del liceo scientifico "Bruno Toushek" di Grottaferrata (RM) con una splendida traduzione dal rumeno all'italiano. I 328 studenti italiani partecipanti hanno scelto ben 8 combinazioni linguistiche (tutte le traduzioni erano verso l'italiano: 200 dall'inglese, 64 dal francese, 35 dallo spagnolo, 22 dal tedesco, 4 dal romeno ed una dal greco, dal polacco e dall'ungherese. Il premio è costituito da un viaggio di 3 giorni a Bruxelles per ciascun vincitore ed una persona di accompagnamento.

La prima edizione (2007) di *Juvenes Translatores* era stata pensata come progetto pilota per dare ai giovani una prima idea di cosa significhi essere un traduttore, per esaltare il profilo della professione e per diffondere l'apprendimento delle lingue nelle scuole.

AFGHANISTAN

Il Presidente afgano, Amid Karzai, ha annunciato nel corso dei festeggiamenti per l'Anno Nuovo a Kabul, l'inizio della transizione della responsabilità al Governo afgano di 7 distretti/province, tra cui la città di Herat, attualmente sotto il controllo del Contingente italiano che opera in Afghanistan nell'ambito della missione ISAF. Il processo prevede il progressivo passaggio della responsabilità della sicurezza dalle forze di ISAF alle autorità afgane in base alle condizioni sul terreno nei settori della sicurezza, governabilità, sviluppo e della legalità.

ROMA

Dal 1 aprile fino al 17 luglio, saranno in mostra a Palazzo delle Esposizioni un centinaio di capolavori della collezione fondata nel 1815 dal mercante e banchiere Johann Friederich Stadel, normalmente custoditi allo Stadel Museum di Francoforte. Presenti celebri opere di Corot, Tischbein, Koch, Monet, Degas, Renoir, Van Gogh, Cézanne, Bocklin, Feuerbach, fino a Moreau, Redon, Hodler, Munch...

A Max Beckmann è dedicata un'intera sezione, mentre Max Ernst, Paul Klee e Pablo Picasso offrono una panoramica d'eccezione sul confine novecentesco della modernità.

TRICOLORE

Direttore Responsabile:
Dr. Riccardo Poli

Redazione: v. Stezzano n. 7/a - 24052
Azzano S.P. (BG)

E-mail: tricoloreasscult@tiscali.it
www.tricolore-italia.com